

# 克服頑疾 由尊重開始

Respect saves lives.



關懷病患者 勿作歧視人

End stigma against people with chronic illnesses.

## 附錄 Appendix 1

### 平機會專責小組會議的出席記錄 (由2010年4月1日至2011年3月31日) Attendance Record of EOC Committee Meetings for the period 1 April 2010 to 31 March 2011

根據平機會的會議程序，會議如需取消，應盡快在一個月內重新安排另一會議；如不可行，召集人需決定哪些項目應送交委員傳閱，以徵詢意見或作為參考；以及哪些項目可以推遲至下次定期會議商討。

According to the EOC's procedures for meetings, cancelled meetings are to be rescheduled as soon as possible and within one month. If not possible, the Convenor is to decide which agenda items should be circulated for advice or information, and which items can be pushed back to the next regular meeting.

#### 行政及財務專責小組會議的出席記錄

#### Attendance Record of Administration and Finance Committee Meetings

整體出席率超過81%

Overall attendance was over 81%

|   |   | 19/5/2010  | 4/8/2010   | 18/11/2010 | 24/2/2011  |
|---|---|------------|------------|------------|------------|
| 1 | 趙麗娟女士 (召集人)<br>Ms CHIU Lai-kuen, Susanna (Convenor) | ✓          | ✓          | ✓          | ✓          |
| 2 | 趙其琨教授 (副召集人)<br>Prof Randy CHIU (Deputy Convenor)   | 缺席<br>Abs. | ✓          | 缺席<br>Abs. | ✓          |
| 3 | 陳嘉敏女士<br>Ms CHAN Ka-mun, Carmen, JP                 | ✓          | 缺席<br>Abs. | ✓          | ✓          |
| 4 | 李鑾輝先生<br>Mr LEE Luen-fai                            | ✓          | ✓          | ✓          | ✓          |
| 5 | 雷添良先生<br>Mr LUI Tim-leung, Tim, BBS, JP             | ✓          | ✓          | ✓          | ✓          |
| 6 | 沙意先生<br>Mr Saeed UDDIN, BBS, MH                     | ✓          | ✓          | 缺席<br>Abs. | 缺席<br>Abs. |
| 7 | 謝偉俊議員<br>The Hon TSE Wai-chun, Paul                 | ✓          | ✓          | ✓          | 缺席<br>Abs. |
| 8 | 林煥光先生 (註 #)<br>Mr LAM Woon-kwong, GBS, JP (Note #)  | ✓          | ✓          | ✓          | ✓          |

註 Note # : 由2010年6月17日起，平機會主席林煥光先生成為所有專責小組的當然成員。

EOC Chairperson Mr. LAM Woon-kwong became ex-officio Member of all Committees effective from 17/6/2010.

社會參與及宣傳專責小組會議的出席記錄

Attendance Record of Community Participation and Publicity Committee Meetings

整體出席率超過81%

Overall attendance was over 81%

|    |   | 20/4/2010 | 15/7/2010  | 14/10/2010 | 13/1/2011               |
|----|---|-----------|------------|------------|-------------------------|
| 1  | 黃嘉玲女士(召集人)<br>Ms WONG Ka-ling, Garling (Convenor)       | ✓         | ✓          | ✓          | ✓                       |
| 2  | 沙意先生(副召集人)<br>Mr Saeed UDDIN, BBS, MH (Deputy Convenor) | ✓         | 缺席<br>Abs. | ✓          | ✓                       |
| 3  | 陳曼琪女士<br>Ms CHAN Man-ki, Maggie                         | ✓         | ✓          | ✓          | 不適用(註*)<br>N/A (Note *) |
| 4  | 蔡杏時女士<br>Ms CHOI Hing-shi, MH                           | ✓         | ✓          | ✓          | ✓                       |
| 5  | 張黃楚沙女士<br>Mrs CHONG WONG Chor-sar, MH, JP               | ✓         | ✓          | ✓          | 缺席<br>Abs.              |
| 6  | 雷添良先生<br>Mr LUI Tim-leung, Tim, BBS, JP                 | ✓         | ✓          | ✓          | ✓                       |
| 7  | 謝永齡博士<br>Dr TSE Wing-ling, John, MH                     | ✓         | ✓          | 缺席<br>Abs. | 缺席<br>Abs.              |
| 8  | 林煥光先生(註#)<br>Mr LAM Woon-kwong, GBS, JP (Note #)        | ✓         | ✓          | ✓          | ✓                       |
| 9  | 宣張群芳女士(註^)<br>Ms CHEUNG Kwan-fong (Note ^)              | ✓         | ✓          | ✓          | 缺席<br>Abs.              |
| 10 | 莊陳有先生(註^)<br>Mr CHONG Chan-yau (Note ^)                 | ✓         | 缺席<br>Abs. | 缺席<br>Abs. | ✓                       |
| 11 | 周永康先生(註^)<br>Mr CHOW Wing-hong, Alvin (Note ^)          | ✓         | 缺席<br>Abs. | ✓          | ✓                       |

註 Note # : 由2010年6月17日起, 平機會主席林煥光先生成為所有專責小組的當然成員。

EOC Chairperson Mr. LAM Woon-kwong became ex-officio Member of all Committees effective from 17/6/2010.

註 Note \* : 此委員離任社會參與及宣傳專責小組後參加了法律及投訴專責小組。

This Member withdrew from the Community Participation and Publicity Committee and joined the Legal and Complaints Committee.

註 Note ^ : 增選委員 Co-opted Members

## 法律及投訴專責小組會議的出席記錄

### Attendance Record of Legal and Complaints Committee Meetings

整體出席率達 76%

Overall attendance was 76%

|   |   | 19/4/2010  | 21/6/2010  | 16/8/2010  | 18/10/2010 | 13/12/2010 | 21/2/2011       |
|---|---|------------|------------|------------|------------|------------|-----------------|
| 1 | 林煥光先生 (召集人)<br>Mr LAM Woon-kwong,<br>GBS, JP (Convenor) | ✓          | ✓          | ✓          | ✓          | ✓          | ✓               |
| 2 | 李鑾輝先生 (副召集人)<br>Mr LEE Luen-fai (Deputy Convenor)       | ✓          | ✓          | ✓          | ✓          | ✓          | ✓               |
| 3 | 陳曼琪女士<br>Ms CHAN Man-ki, Maggie                         | 不適用<br>N/A | 不適用<br>N/A | 不適用<br>N/A | 不適用<br>N/A | 不適用<br>N/A | ✓<br>(註 Note *) |
| 4 | 蔡杏時女士<br>Ms CHOI Hing-shi, MH                           | ✓          | ✓          | ✓          | ✓          | ✓          | ✓               |
| 5 | 張黃楚沙女士<br>Mrs CHONG WONG Chor-sar,<br>MH, JP            | ✓          | ✓          | ✓          | 缺席<br>Abs. | ✓          | ✓               |
| 6 | 馮檢基議員<br>The Hon FUNG Kin-kee, Frederick,<br>SBS, JP    | 缺席<br>Abs. | 缺席<br>Abs. | ✓          | 缺席<br>Abs. | ✓          | ✓               |
| 7 | 黎雅明先生<br>Mr Amirali Bakirali NASIR, JP                  | ✓          | 缺席<br>Abs. | 缺席<br>Abs. | 缺席<br>Abs. | 缺席<br>Abs. | ✓               |
| 8 | 伍穎梅女士<br>Ms NG Wing-mui, Winnie                         | ✓          | ✓          | ✓          | ✓          | 缺席<br>Abs. | 缺席<br>Abs.      |
| 9 | 謝偉俊議員<br>The Hon TSE Wai-chun, Paul                     | ✓          | 缺席<br>Abs. | 缺席<br>Abs. | ✓          | ✓          | ✓               |

註 Note \* : 此委員離任社會參與及宣傳專責小組後參加了法律及投訴專責小組。

This Member withdrew from the Community Participation and Publicity Committee and joined the Legal and Complaints Committee.

政策及研究專責小組會議的出席記錄

Attendance Record of Policy and Research Committee Meetings

整體出席率超過 79%

Overall attendance was over 79%

|    |   | 29/4/2010  | 8/7/2010   | 9/9/2010   | 4/11/2010       | 6/1/2011   | 10/3/2011       |
|----|---|------------|------------|------------|-----------------|------------|-----------------|
| 1  | 馮檢基議員 (召集人)<br>The Hon FUNG Kin-kee, Frederick,<br>SBS, JP (Convenor)   | ✓          | ✓          | ✓          | ✓               | ✓          | ✓               |
| 2  | 楊羅觀翠博士 (副召集人)<br>Dr YEUNG LAW Koon-chui, Agnes,<br>JP (Deputy Convenor) | 缺席<br>Abs. | 缺席<br>Abs. | ✓          | ✓               | 缺席<br>Abs. | ✓               |
| 3  | 陳嘉敏女士<br>Ms CHAN Ka-mun, Carmen, JP                                     | 缺席<br>Abs. | ✓          | 缺席<br>Abs. | ✓               | ✓          | 缺席<br>Abs.      |
| 4  | 趙其琨教授<br>Prof Randy CHIU  | ✓          | 缺席<br>Abs. | ✓          | ✓               | 缺席<br>Abs. | ✓               |
| 5  | 黎雅明先生<br>Mr Amirali Bakirali NASIR, JP                                  | 缺席<br>Abs. | ✓          | ✓          | ✓               | ✓          | ✓               |
| 6  | 謝永齡博士<br>Dr TSE Wing-ling, John, MH                                     | ✓          | ✓          | 缺席<br>Abs. | ✓               | ✓          | ✓               |
| 7  | 黃嘉玲女士<br>Ms WONG Ka-ling, Garling                                       | ✓          | ✓          | ✓          | ✓               | ✓          | ✓               |
| 8  | 林煥光先生 (註 #)<br>Mr LAM Woon-kwong, GBS, JP<br>(Note #)                   | ✓          | ✓          | ✓          | ✓               | ✓          | ✓               |
| 9  | 陳美潔女士 (註 ^)<br>Ms CHAN Mei-kit, Maggie (Note ^)                         | ✓          | ✓          | 缺席<br>Abs. | 缺席<br>Abs.      | ✓          | ✓               |
| 10 | Mr Behzad MIRZAEI   | 不適用<br>N/A | 不適用<br>N/A | 不適用<br>N/A | ✓<br>(註 Note §) | ✓          | ✓               |
| 11 | 劉丹娜女士<br>Ms Agnes LAU   | 不適用<br>N/A | 不適用<br>N/A | 不適用<br>N/A | 不適用<br>N/A      | 不適用<br>N/A | ✓<br>(註 Note §) |

註 Note # : 由2010年6月17日起, 平機會主席林煥光先生成為所有專責小組的當然成員。

EOC Chairperson Mr. LAM Woon-kwong became ex-officio Member of all Committees effective from 17/6/2010.

註 Note ^ : 增選委員 Co-opted Members

註 Note § : 此增選委員於此會議起加入專責小組。

This Co-opted member joined the Committee starting from this meeting.

## 政策及研究專責小組轄下工作小組名單

### Membership of Working Groups under the Policy and Research Committee

#### 無障礙工作小組成員

##### Membership of the Access Working Group

|   |
|---|
| 陳嘉敏女士<br>Ms CHAN Ka-mun, Carmen, JP               |
| 陳美潔女士<br>Ms CHAN Mei-kit, Maggie                  |
| 張黃楚沙女士<br>Mrs CHONG WONG Chor-sar, MH, JP         |
| 周永康先生<br>Mr CHOW Wing-hong, Alvin                 |
| 馮檢基議員<br>The Hon FUNG Kin-kee, Frederick, SBS, JP |
| 謝永齡博士<br>Dr TSE Wing-ling, John, MH               |
| 黃嘉玲女士<br>Ms WONG Ka-ling, Garling                 |
| 張健輝先生<br>Mr CHEUNG Kin-fai*                       |
| 關國樂先生<br>Mr KWAN Kwok-lok, Joseph, MH*            |
| 莫儉榮先生<br>Mr MOK Kim-wing*                         |
| 伍杏修先生<br>Mr NG Hang-sau*                          |
| 曾建平先生<br>Mr TSANG Kin-ping*                       |
| 王繼鋒先生<br>Mr WANG Kai-fung*                        |

\* 工作小組增選委員 Working Group Co-opted Members

#### 少數族裔教育工作小組成員

##### Membership of the Education for Ethnic Minorities Working Group

|   |
|---|
| 陳嘉敏女士<br>Ms CHAN Ka-mun, Carmen, JP               |
| 陳美潔女士<br>Ms CHAN Mei-kit, Maggie                  |
| 趙其琨教授<br>Prof Randy CHIU                          |
| 馮檢基議員<br>The Hon FUNG Kin-kee, Frederick, SBS, JP |
| Mr Behzad MIRZAEI                                 |
| 沙意先生<br>Mr Saeed UDDIN, BBS, MH                   |
| 謝永齡博士<br>Dr TSE Wing-ling, John, MH               |
| 黃嘉玲女士<br>Ms WONG Ka-ling, Garling                 |
| 楊羅觀翠博士<br>Dr YEUNG LAW Koon-chui, Agnes, JP       |
| 羽智雲先生<br>Mr YU Chi-wan, Yusuf*                    |
| 余志穩博士<br>Dr Stephen FISHER*                       |

\* 工作小組增選委員 Working Group Co-opted Members

## 附錄 Appendix 2

### 平等機會委員會辦事處管理小組

(截至2011年3月31日)

### Management Team of the Equal Opportunities Commission

(as at 31.3.2011)

#### 主席

林煥光先生

#### Chairperson

Mr. LAM Woon-kwong, GBS, JP

#### 總監(規劃及行政)

陳奕民先生

#### Director (Planning & Administration)

Mr. CHAN Yick-man, Michael

#### 總監(投訴事務)

李紹葵先生

#### Director (Operations)

Mr. LI Siu-kwai, Joseph

#### 法律總監

潘力恆先生

#### Chief Legal Counsel

Mr. POON Lik-hang, Herman

#### 政策及研究主管

朱崇文博士

#### Head, Policy & Research

Dr. CHU Chung-man, Ferrick

#### 機構傳訊及培訓主管

王珊娜女士

#### Head, Corporate Communications and Training

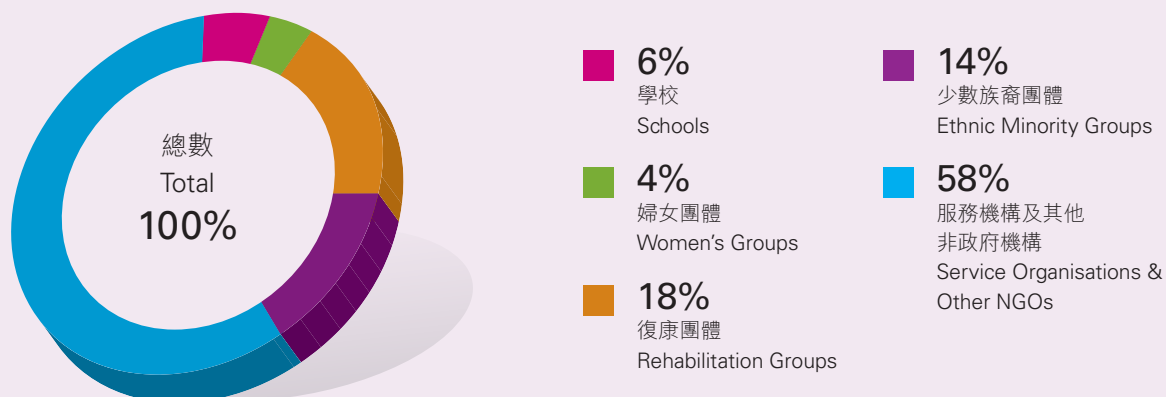
Ms WONG Shan-nar, Shana



## 附錄 Appendix 3

### 50 個團體獲「平等機會社會參與資助計劃」撥款

### 50 Organisations Funded under the Community Participation Funding Programme



自 1996/97 年起，平機會每年均推行資助計劃，旨在鼓勵非政府機構、社區組織及學校舉辦與平等機會有關的活動，並促進大眾認識反歧視條例的原則及應用。本年度，社會參與資助計劃共收到 75 份申請，其中 51 項活動獲批准，資助總額達港幣 1,320,873 元。資助項目的類型包括講座、表演、展覽、比賽、工作坊及刊物製作。

The EOC has provided funding every year since 1996/97 to encourage NGOs, community groups and schools to initiate their own projects on the subject of equal opportunities and promote public understanding of the principles and applications of the anti-discrimination ordinances. During 2010/11, the Community Participation Funding Programme attracted 75 applications, of which 51 projects were approved and HK\$1,320,873 allocated. Types of funded programmes included talks, performances, exhibitions, competitions, workshops, and production of publications.



「平等機會社會參與資助計劃」所資助的機構 2010/11

List of Organisations Funded under the Community Participation Funding Programme 2010/11

學校 Schools

| 機構名稱         | Organisation                                     |
|--------------|--|
| 香海正覺蓮社佛教正覺中學 | HHCKLA Buddhist Ching Kok Secondary School       |
| 匡智張玉瓊晨輝學校    | Hong Chi Winifred Mary Cheung Morninghope School |
| 仁濟醫院王華湘中學    | Yan Chai Hospital Wong Wha San Secondary School  |

婦女團體 Women groups

| 機構名稱      | Organisation   |
|-----------|--|
| 關注婦女性暴力協會 | Association Concerning Sexual Violence Against Women |
| 香港婦女中心協會  | Hong Kong Federation of Women's Centres              |

復康團體 Rehabilitation groups

| 機構名稱                  | Organisation   |
|-----------------------|--|
| 匡智會匡智粉嶺綜合復康中心         | Hong Chi Association Hong Chi Fanling Integrative Rehabilitation Complex   |
| 香港傷殘青年協會              | Hong Kong Federation of Handicapped Youth  |
| 香港失明人互聯會              | Hong Kong Federation of the Blind  |
| 香港路德會社會服務處路德會石硤尾失明者中心 | Hong Kong Lutheran Centre For The Blind<br>Shek Kip Mei Lutheran Centre for the Blind,<br>Hong Kong Lutheran Social Service LC-HKC |
| 香港手語協會                | Hong Kong Sign Language Association  |
| 無界限 — 精神健康社區融合會       | No Boundary Community for Mental Health  |
| 香港耀能協會賽馬會新頁居          | SAHK Jockey Club New Page Inn  |
| 香港復康聯會                | The Hong Kong Joint Council for People with Disabilities   |
| 香港復康會社區復康網絡           | The Hong Kong Society for Rehabilitation,<br>Community Rehabilitation Network  |

少數族裔團體 Ethnic minority groups

| 機構名稱                      | Organisation                                   |
|---------------------------|--|
| 遠東海外尼泊爾人協會                | Far East Overseas Nepalese Association         |
| 菲律賓移工工會(譯名)               | Filipino Migrant Workers Union                 |
| 香港尼泊爾人綜合協會(譯名)            | Hong Kong Integrated Nepalese Society          |
| 香港尼泊爾Sahitya Parishad(譯名) | Hong Kong Nepali Sahitya Parishad              |
| 香港移工社會組織(譯名)              | Mission for Migrant Workers HK Society Limited |
| 泰國移工工會(譯名)                | Thai Migrant Workers Union                     |
| 香港菲律賓人聯會(譯名)              | United Filipinos in Hong Kong                  |

## 服務機構及其他非政府機構 Service organisations & other NGOs

| 機構名稱                   | Organisation  |
|------------------------|---|
| 香港仔街坊福利會社會服務中心         | Aberdeen Kai-Fong Welfare Association Social Service Centre   |
| 香港中華基督教青年會顯徑會所         | Chinese YMCA of Hong Kong Hin Keng Centre   |
| 香港中華基督教青年會藍田會所         | Chinese YMCA of Hong Kong Lam Tin Centre  |
| 香港中華基督教青年會天水圍天澤會所      | Chinese YMCA of Hong Kong Tin Shui Wai Tin Chak Centre  |
| 基督教勵行會                 | Christian Action  |
| 香港聖公會麥理浩夫人中心           | H.K.S.K.H. Lady MacLehose Centre  |
| 香港聖公會沙田青少年綜合服務中心       | H.K.S.K.H. Shatin Children & Youth Integrated Service Centre  |
| 和諧之家                   | Harmony House   |
| 協康會粉嶺家長資源中心            | Heep Hong Society Fanling Parents Resource Centre   |
| 協康會海富家長資源中心            | Heep Hong Society Hoi Fu Parents Resource Centre  |
| 協康會順利中心                | Heep Hong Society Shun Lee Centre   |
| 香港教育劇場論壇有限公司           | Hong Kong Drama/Theatre and Education Forum   |
| 香港青年協會賽馬會天悅青年空間        | Hong Kong Federation of Youth Groups Jockey Club Tin Yuet Youth S.P.O.T.  |
| 香港聖公會福利協會屯門綜合服務賽馬會青年幹線 | Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Tuen Mun Integrated Service Jockey Club Youth Express                                |
| 香港保護兒童會兒童及家庭服務中心       | Hong Kong Society for the Protection of Children Children and Family Service Centre   |
| 香港基督教女青年會蝴蝶灣綜合社會服務處    | Hong Kong YWCA Butterfly Estate Social Service Centre   |
| 香港基督教女青年會婦女事工隊         | Hong Kong Young Women's Christian Association Women Affairs Team  |
| 基督復臨安息日會山景綜合青少年服務中心    | Hong Kong – Macao Conference of Seventh-day Adventists Shan King Integrated Children and Youth Services Centre                |
| 博愛醫院陳士修紀念社會服務中心        | Pok Oi Hospital Chan Shi Sau Memorial Social Service Centre   |
| 香港彩虹                   | Rainbow of Hong Kong  |
| 香港神託會生命教育計劃            | Stewards Life Education Project   |
| 大坑坊眾福利會大坑青年中心          | Tai Hang Residents' Welfare Association Tai Hang Youth Centre   |
| 太平山青年商會                | Tai Ping Shan Junior Chamber  |
| 香港小童群益會賽馬會南葵涌青少年綜合服務中心 | The Boys' and Girls' Clubs Association of Hong Kong Jockey Club South Kwai Chung Children and Youth Integrated Service Centre |
| 香港小童群益會賽馬會石蔭青少年綜合服務中心  | The Boys' and Girls' Clubs Association of Hong Kong Jockey Club Shek Yam Children and Youth Integrated Service Centre         |
| 香港小童群益會賽馬會青衣青少年綜合服務中心  | The Boys' and Girls' Clubs Association of Hong Kong Jockey Club Tsing Yi Children and Youth Integrated Service Centre         |
| 香港小童群益會賽馬會慈雲山青少年綜合服務中心 | The Boys' and Girls' Clubs Association of Hong Kong Jockey Club Tsz Wan Shan Children and Youth Integrated Service Centre     |
| 港九勞工社團聯會               | The Federation of Hong Kong and Kowloon Labour Unions   |
| 青年觀塘                   | Youth Kwun Tong   |

## 附錄 Appendix 4

### 平等機會夥伴

### Our Partners in Equal Opportunities

2010/11 年度，平機會的合作夥伴包括不同的團體及組織，當中有復康團體、婦女團體、少數族裔團體、學校、其他非政府機構及個別人士。此外，參與過平機會與香港電台第2台及商業電台第1台合作的電台節目的嘉賓亦是我們的重要夥伴。

此外，本年度共有十一位來自不同行業的傑出人士擔任「無定型新人類」及「獨特的我！」師友計劃的嘉賓導師，與學生分享他們的成功故事。

Our partners in 2010/11 consisted of different groups and organisations, including rehabilitation groups, women's groups, ethnic minority groups, schools, other NGOs, and individuals. Moreover, guests who attended the EOC radio programme on RTHK Radio 2 and Commercial Radio 1 were also our valuable partners.

Eleven outstanding achievers from different professions were invited to serve as "Career Challenge" and "Uniquely Me!" Mentors of the EOC's youth mentorship programme in 2010/11.

|  |  |
|--|--|
| <b>陳雅瑜醫生</b><br>無國界醫生香港辦事處董事會成員  | <b>Dr. Yvonne CHAN</b><br>Member of Board of Directors of Médecins Sans Frontières Hong Kong               |
| <b>張繼聰先生</b><br>流行創作歌手   | <b>Mr. Louis CHEUNG</b><br>Popular Singer-songwriter   |
| <b>瑪俐亞女士</b><br>著名演藝人  | <b>Ms Mariam Maria CORDERO Bibi, MH</b><br>Renowned Performing Artist                                      |
| <b>余志穩博士</b><br>社會福利署前署長   | <b>Dr. Stephen FISHER</b><br>Former Director of Social Welfare   |
| <b>葉恩明醫生</b><br>香港精神科醫學院副院長  | <b>Dr. IP Yan Ming, JP</b><br>Vice President of the Hong Kong College of Psychiatrists                     |
| <b>泰迪羅賓先生</b><br>著名演藝人   | <b>Mr. Teddy Robin KWAN</b><br>Renowned Performing Artist  |
| <b>鄺心怡女士</b><br>香港建築師學會會長  | <b>Ms Anna KWONG</b><br>President of The Hong Kong Institute of Architects                                 |
| <b>黎沛言女士</b><br>香港大律師公會會員  | <b>Ms Ody Apostol LAI</b><br>Member of the Hong Kong Bar Association                                       |
| <b>Mr. Ajmal SAMUEL</b><br>總裁<br>ASAP Transaction Processing Corporation Limited | <b>Mr. Ajmal SAMUEL</b><br>CEO<br>ASAP Transaction Processing Corporation Limited                          |
| <b>王葛鳴博士</b><br>香港青年協會總幹事  | <b>Dr. Rosanna WONG, DBE, JP</b><br>Executive Director of The Hong Kong Federation of Youth Groups         |
| <b>胡紅玉議員</b><br>行政會議成員／平機會前主席  | <b>The Hon. Anna WU Hung-yuk, SBS, JP</b><br>Member of the Executive Council/Former Chairperson of the EOC |

平機會電台節目嘉賓 **Guests who attended the EOC Radio programmes**

| 嘉賓                               | Guests  |
|----------------------------------|---|
| 區淑玲小姐<br>香港中華基督教青年會顯徑會所中心<br>主任  | <b>Ms Bonnie AU</b><br>Centre-in-charge of the Chinese YMCA of Hong Kong<br>(Hin Keng Centre)   |
| 區鑑雄先生<br>職業訓練局助理執行幹事             | <b>Mr. AU Kam Hung Gary</b><br>Assistant Executive Director of Vocational Training Council  |
| 張麗霞女士<br>香港職工會聯盟副主席              | <b>Ms CHEUNG Lai-ha</b><br>Vice Chairperson of the Hong Kong Confederation of<br>Trade Unions   |
| 范美玲女士<br>香港保護兒童會服務總監             | <b>Ms Anny FAN</b><br>Service Director of the Hong Kong Society for the<br>Protection of Children                                       |
| 葉恩明醫生<br>香港精神科醫學院副院長             | <b>Dr. IP Yan Ming</b><br>Vice President of the Hong Kong College of Psychiatrists  |
| 林永麗女士<br>一位受到懷孕歧視的原訴人            | <b>Ms Sabrina LAM</b><br>A plaintiff of a pregnancy discrimination case   |
| 梁麗儀小姐<br>亨輝清潔服務有限公司市場及<br>採購經理   | <b>Miss Maggie LEUNG</b><br>Manager (Marketing and Promotion) of the THL Cleansing<br>Services Company Limited                          |
| 盧麗娟女士<br>職業發展計劃辦事處項目經理           | <b>Ms Brenda LO</b><br>Programme Manager of Vocational Development<br>Programme Office  |
| 陸志強先生<br>香港復康會總監(運輸及旅遊)          | <b>Mr. Rex LUK Chi-keung</b><br>Director (Transport and Travel) of The Hong Kong Society<br>for Rehabilitation                          |
| 馬安達先生<br>香港黏多醣症暨罕有遺傳病互助小組<br>副主席 | <b>Mr. MA On-tat</b><br>Vice Chairman of Hong Kong Mucopolysaccharidoses &<br>Rare Genetic Diseases Mutual Aid Group                    |
| 梅偉強先生<br>香港社會服務聯會(家庭及社區)<br>總主任  | <b>Mr. Moses MUI Wai-keung</b><br>Chief Officer of Service Development (Family & Community),<br>The Hong Kong Council of Social Service |
| 譚瑞賢先生<br>香港職業發展服務處高級項目經理         | <b>Mr. TAM Sui-yin</b><br>Senior Project Manager of Hong Kong Employment<br>Development Service   |
| 余秀珠女士<br>香港單親協會創辦人               | <b>Ms Jessie YU</b><br>Founder of Hong Kong Single Parents Association  |

## 其他夥伴 Other Partners

|                    |  |
|--------------------|--|
| 香港展能藝術會            | Arts with the Disabled Association Hong Kong   |
| 香港亞洲社會創投基金(譯名)     | Asia Social Venture Hong Kong  |
| 關注婦女性暴力協會          | Association Concerning Sexual Violence Against Women                                       |
| 自閉症兒童基金協會          | Autism Children Foundation   |
| 香港自閉症聯盟            | Autism Hong Kong   |
| 自閉症復康網絡            | Autism Recovery Network  |
| 浸信會愛群社會服務處         | Baptist Oi Kwan Social Service   |
| Bayanihan 社區中心(譯名) | Bayanihan Community Centre   |
| 加州學校(譯名)           | California School  |
| 香港明愛               | Caritas Hong Kong  |
| 明愛粉嶺綜合家庭服務中心       | Caritas Integrated Family Service Centre – Fanling   |
| 明愛賽馬會荔景社會服務中心      | Caritas Jockey Club Lai King Rehabilitation Centre   |
| 香港明愛康復服務及特殊教育服務    | Caritas Rehabilitation Services and Special Education Services                             |
| 政府統計處              | Census and Statistics Department   |
| 香港中華基督教青年會         | Chinese YMCA of Hong Kong  |
| 基督教勵行會             | Christian Action   |
| 基督教勵行會多元色彩閃耀坊      | Christian Action – SHINE Centre  |
| 基督教勵行會外籍傭工輔導計劃     | Christian Action Domestic Helpers and Migrant Workers Programme                            |
| 加拿大公民及移民部          | Citizenship and Immigration Canada   |
| City'super 香港      | City'super Hong Kong   |
| 香港城市大學             | City University of Hong Kong   |
| 宣傳聯合國《殘疾人權利公約》的委員會 | Committee on the promotion of the UN Convention of the Rights of Persons with Disabilities |
| 公益企業               | Community Business   |
| 康和互助社聯會            | Concord Mutual – Aid Club Alliance   |
| 政制及內地事務局           | Constitutional and Mainland Affairs Bureau   |
| 印尼領事館              | Consulate General of the Republic of Indonesia   |
| 企業社會責任亞洲           | Corporate Social Responsibility in Asia  |
| 地利亞修女紀念學校(協和)      | Delia Memorial School (Hip Wo)   |
| 地利亞(加拿大)學校         | Delia School of Canada   |
| 衛生署                | Department of Health   |
| 香港城市大學媒體與傳播系       | Department of Media and Communication<br>City University of Hong Kong                      |
| 無聲對話               | Dialogue in Silence Hong Kong  |
| 黑暗中對話              | Dialogue in the Dark Hong Kong   |
| 心光盲人院暨學校           | Ebenezer School and Home for the Visually Impaired   |

|               |  |
|---------------|--|
| 教育局           | Education Bureau   |
| 教育出版社有限公司     | Educational Publishing House Limited   |
| 僱員再培訓局        | Employees Retraining Board   |
| 香港僱主聯合會       | Employers' Federation of Hong Kong   |
| 香港啟迪會         | Enlighten Hong Kong Limited  |
| 地產代理監管局       | Estate Agents Authority  |
| 遠東海外尼泊爾人協會    | Far East Overseas Nepalese Association   |
| 菲律賓移工工會(譯名)   | Filipino Migrant Workers Union   |
| 金牌大風娛樂有限公司    | Gold Typhoon Entertainment Limited   |
| 關注特殊教育權益家長大聯盟 | Grand Alliance of Parents for the Rights of Persons with Special Education Needs |
| 香港聖公會麥理浩夫人中心  | H.K.S.K.H. Lady Macle hose Centre  |
| 恒生銀行          | Hang Seng Bank   |
| 和諧之家          | Harmony House  |
| 協康會           | Heep Hong Society  |
| 匡智會           | Hong Chi Association   |
| 香港演藝學院        | Hong Kong Academy for the Performing Arts  |
| 香港浸會大學        | Hong Kong Baptist University   |
| 香港盲人體育會       | Hong Kong Blind Sports Association Ltd.  |
| 香港失明人協進會      | Hong Kong Blind Union  |
| 香港基督教服務處      | Hong Kong Christian Service  |
| 香港基督教服務處 — 融匯 | Hong Kong Christian Service – CHEER Centre                                       |
| 香港文職及專業人員總會   | Hong Kong Clerical and Professional Employees General Union                      |
| 香港精神科醫學院      | Hong Kong College of Psychiatrists   |
| 商業電台          | Hong Kong Commercial Broadcasting Co. Ltd.                                       |
| 香港職工會聯盟       | Hong Kong Confederation of Trade Unions  |
| 香港海關          | Hong Kong Customs and Excise Department  |
| 香港設計中心        | Hong Kong Design Centre  |
| 香港唐氏綜合症協會     | Hong Kong Down Syndrome Association  |
| 香港教育劇場論壇      | Hong Kong Drama Theatre and Education Forum                                      |
| 香港教育城         | Hong Kong Education City   |
| 香港職業發展服務處     | Hong Kong Employment Development Service   |
| 香港家庭福利會       | Hong Kong Family Welfare Society   |
| 香港傷殘青年協會      | Hong Kong Federation of Handicapped Youth  |
| 香港失明人互聯會      | Hong Kong Federation of the Blind  |
| 香港婦女中心協會      | Hong Kong Federation of Women's Centre   |
| 醫院管理局         | Hong Kong Hospital Authority   |

## 附錄 Appendices

|                       |   |
|-----------------------|---|
| 香港兆基創意書院              | Hong Kong Institute of Contemporary Culture                               |
| 香港復康聯會                | Hong Kong Joint Council for People with Disabilities                      |
| 香港金融管理局               | Hong Kong Monetary Authority  |
| 香港黏多醣症暨罕有遺傳病互助小組      | Hong Kong Mucopolysaccharidoses & Rare Genetic Diseases Mutual Aid Group  |
| 香港傷健協會                | Hong Kong PHAB Association  |
| 香港紅十字會甘迺迪中心           | Hong Kong Red Cross John F. Kennedy Centre                                |
| 香港復康力量                | Hong Kong Rehabilitation Power  |
| 香港退休計劃協會              | Hong Kong Retirement Schemes Association                                  |
| 香港樹仁大學                | Hong Kong Shue Yan University   |
| 香港手語協會                | Hong Kong Sign Language Association                                       |
| 香港單親協會                | Hong Kong Single Parents Association                                      |
| 香港執業精神科醫生協會           | Hong Kong Society of Psychiatrists  |
| 香港貿易發展局               | Hong Kong Trade Development Council                                       |
| 香港融樂會                 | Hong Kong Unison  |
| 香港女工商及專業人員聯會          | Hong Kong Women Professionals & Entrepreneurs Association                 |
| 入境事務處                 | Immigration Department  |
| 印尼移工工會（譯名）            | Indonesian Migrant Workers Union  |
| 政府新聞處                 | Information Services Department   |
| 香港國際社會服務社少數族裔人士支援服務中心 | International Social Service – Hong Kong Branch<br>HOPE Centre            |
| 互聯網專業協會               | Internet Professional Association   |
| 伊斯蘭脫維善紀念中學            | Islamic Kasim Tuet Memorial College                                       |
| 伊斯蘭學校                 | Islamic Primary School  |
| 賽馬會耆智園                | Jockey Club Centre for Positive Ageing                                    |
| 賽馬會思覺健康計劃             | Jockey Club Early Psychosis Project                                       |
| 大細路劇團                 | Jumbo Kids Theatre  |
| 啟勵扶青會                 | KELY Support Group  |
| 香港錫克廟                 | Khalsa Diwan (Sikh Temple) Hong Kong                                      |
| 金佰利有限公司               | Kimberly-Clark Hong Kong  |
| 勞工及福利局                | Labour and Welfare Bureau   |
| 勞工處                   | Labour Department   |
| 香港李寶椿聯合世界書院           | Li Po Chun United World College   |
| 朗文香港教育                | Longman Hong Kong Education   |
| 社會福利署馬鞍山綜合家庭服務中心      | Ma On Shan Integrated Family Service Centre,<br>Social Welfare Department |
| 馬加爾協會                 | Magar Association   |



|                     |  |
|---------------------|--|
| 香港心理衛生會             | Mental Health Association of Hong Kong   |
| 精神健康月籌備委員會          | Mental Health Month Organising Committee   |
| 外移勞工團體(譯名)          | Mission for Migrant Workers  |
| 同根社                 | New Women Arrivals League  |
| 政府資訊科技總監辦公室         | Office of the Government Chief Information Officer   |
| 巴基斯坦伊斯蘭福利工會(譯名)     | Pakistan Islamic Welfare Union   |
| 菲律賓總領事館             | Philippines Consulate General  |
| 寶覺小學                | Po Kok Primary School  |
| 香港電台                | Radio Television Hong Kong   |
| 香港復康聯盟              | Rehabilitation Alliance Hong Kong  |
| 香港視網膜病變協會           | Retina Hong Kong   |
| 香港童軍總會              | Scout Association of Hong Kong   |
| 汕頭大學                | Shantou University   |
| 官立嘉道理爵士中學(西九龍)      | Sir Ellis Kadoorie Secondary School (West Kowloon)   |
| 香港社會創投基金            | Social Ventures Hong Kong  |
| 社會福利署               | Social Welfare Department  |
| 聖雅各福群會              | St. James' Settlement  |
| 聖約翰座堂「愛之家」諮詢及服務中心   | St. John's Cathedral HIV Education Centre  |
| 嘉諾撒聖瑪利書院            | St. Mary Canossian College   |
| 大埔北區社區復康服務統籌委員會     | Tai Po and North District Coordinating Committee on Rehabilitation Services                                    |
| 泰國移工工會(譯名)          | Thai Migrant Workers Union   |
| 泰國地區聯盟(譯名)          | Thai Regional Alliance   |
| 香港中華基督教青年會顯徑會所      | The Chinese YMCA of Hong Kong (Hin Keng Centre)  |
| 民主黨                 | The Democratic Party   |
| 香港家庭計劃指導會藍田婦女會      | The Family Planning Association of Hong Kong Lam Tin Women's Club  |
| 正言匯社                | The Forthright Caucus  |
| 香港中文大學香港亞太研究所性別研究中心 | The Gender Research Centre, Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies of The Chinese University of Hong Kong |
| 香港智障服務人員協會          | The Hong Kong Association of Workers Serving the Mentally Handicapped  |
| 香港印尼外傭工會聯盟          | The Hong Kong Coalition of Indonesian Migrant Workers Organisation   |
| 香港社會服務聯會            | The Hong Kong Council of Social Service  |
| 香港工會聯合會             | The Hong Kong Federation of Trade Unions   |
| 香港婦女聯合協進會           | The Hong Kong Federation of Women  |
| 香港青年協會              | The Hong Kong Federation of Youth Groups   |
| 香港建築師學會             | The Hong Kong Institute of Architects  |

## 附錄 Appendices

|  |   |
|--|---|
| 香港教育學院   | The Hong Kong Institute of Education  |
| 香港賽馬會慈善信託基金  | The Hong Kong Jockey Club Charities Trust   |
| 香港理工大學<br>– 應用社會科學系<br>– 應用社會科學系<br>社會政策研究中心<br>– 設計學院 | The Hong Kong Polytechnic University<br>– Department of Applied Social Sciences<br>– Centre for Policy Studies, Department of Applied Social Sciences<br>– School of Design |
| 香港復康會  | The Hong Kong Society for Rehabilitation  |
| 香港盲人輔導會  | The Hong Kong Society for the Blind   |
| 香港聾人福利促進會  | The Hong Kong Society for the Deaf  |
| 香港保護兒童會  | The Hong Kong Society for the Protection of Children  |
| 無障礙城市關注聯席  | The Joint Concern Group on Barrier-free City  |
| 街坊小子   | The Kids on the Block   |
| 九龍巴士公司   | The Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd.   |
| 香港路德會  | The Lutheran Church Hong Kong Synod   |
| 基督教聖約翰教會堅樂中學   | The Mission Covenant Church Holm Glad College   |
| 香港公開大學   | The Open University of Hong Kong  |
| 太陽報 (為菲律賓人印製的英文報)                                      | The SUN (Newspaper in English for Filipino)   |
| 香港大學   | The University of Hong Kong   |
| 婦女基金會  | The Women's Foundation  |
| 瑞銀集團   | UBS Hong Kong   |
| 香港菲律賓人聯會 (譯名)  | United Filipinos in Hong Kong   |
| 夏威夷大學  | University of Hawaii  |
| 職業訓練局  | Vocational Training Council   |
| 婦女事務委員會  | Women's Commission  |
| 勞工子弟中學   | Workers' Children Secondary School  |
| 循道衛理楊震社會服務處  | Yang Memorial Methodist Social Service Centre   |
| 油尖旺民政事務處   | Yau Tsim Mong District Office   |
| 香港基督教青年會長沙灣中心  | YMCA of Hong Kong Cheung Sha Wan Centre   |
| YouTube  | YouTube   |
| 元朗大會堂少數族裔人士支援服務中心                                      | Yuen Long Town Hall Support Service Centre for Ethnic Minorities  |
| 九龍崇德社  | Zonta Club of Kowloon   |